

**L'honorable Royce Frith (leader adjoint du gouvernement):** Bravo! Une autre initiative originale du sénateur Donahoe!

**Le sénateur Donahoe:** Je sais gré à mon collègue du compliment. Je signale aux honorables sénateurs que j'ai pris la peine de noter le nouveau titre du ministre quand on nous en a fait l'annonce.

● (1425)

Ma question a trait à une déclaration que le premier ministre a prononcée il y a un peu plus d'une semaine lors d'une conférence de presse qu'il avait convoquée. D'après les journaux, le premier ministre a déclaré que la part des dépenses du gouvernement avait été ramenée de 52 p. 100 à 34 p. 100.

**L'honorable H. A. Olson (ministre d'État chargé du Développement économique):** S'agit-il du gouvernement fédéral?

**Le sénateur Donahoe:** Oui, du gouvernement fédéral puisque c'était le premier ministre fédéral qui parlait.

**L'honorable Jack Marshall:** C'est-à-dire M. Trudeau.

**Le sénateur Donahoe:** Ma question s'adresse au ministre dont j'ai déjà parlé en des termes très précis et flatteurs. Peut-il confirmer l'exactitude de ces données?

**Le sénateur Olson:** Le premier ministre se fondait certainement sur quelque chose de précis pour avancer ces chiffres. Je lui demanderai néanmoins, pour respecter les vœux de l'honorable sénateur, comment on en est arrivé à ce résultat. Il faudra déterminer les facteurs qui sont entrés dans le calcul et voir s'il ne s'agissait pas seulement des transferts aux autres gouvernements. En fait, je crois que le premier ministre a également ajouté: «à l'exclusion des transferts aux gouvernements provinciaux».

Il nous faudra cependant nous en assurer. Le sénateur Donahoe acceptera certainement de me faire bénéficier de sa collaboration afin que nous puissions convenir d'inscrire les mêmes données dans les mêmes colonnes. Dans certains cas, certaines hypothèses préliminaires s'imposent.

**L'honorable Raymond J. Perrault (leader du gouvernement):** Il vous faut lire le discours en entier.

**Le sénateur Donahoe:** Puis-je poser une question supplémentaire pour obtenir de plus amples éclaircissements et peut-être aider quelque peu mon honorable collègue le ministre?

L'article renfermant la déclaration que je vous ai lue figurait dans un journal. On y révélait en même temps que les fonctionnaires du ministère des Finances étaient déconcertés par ces chiffres. Quand on leur a demandé directement si ceux-ci étaient exacts, tout comme je viens de le demander au ministre cet après-midi, ils ont répondu qu'il leur était impossible de savoir d'où les données avaient été tirées.

Ma question est simple. Voici en quels termes on a commenté la déclaration du premier ministre:

C'est curieux... Je ne sais pas d'où ces chiffres ont été tirés... Le premier ministre jouit d'une mémoire photographique. Mais... il n'a pas toujours raison.

Parfois, le diaphragme de l'appareil photographique ne s'ouvre pas ou encore l'objectif fonctionne mal, car il arrive au premier ministre de faire erreur.

**Le sénateur Perrault:** Qui sont ces personnes? Quel est leur nom et quelles fonctions remplissent-elles? Vous êtes bien entendu tenu de révéler vos sources.

[Le sénateur Donahoe.]

**Le sénateur Donahoe:** Je me ferai un plaisir de communiquer à mon éminent collègue un exemplaire de l'article en question.

**Le sénateur Perrault:** Contentez-vous de nous dévoiler le nom de ces personnes. C'est tout ce que nous réclamons.

**Le sénateur Donahoe:** Quels noms?

**Le sénateur Perrault:** Le nom des personnes dont on a cité les propos.

**L'honorable Royce Frith (leader adjoint du gouvernement):** Homer fait signe que oui!

**Le sénateur Donahoe:** Je vous prie de m'excuser. Je vous ai mal compris. L'auteur de la déclaration s'appelle John Holding. Le leader du gouvernement peut certainement en vérifier la véracité.

Il reste que M. Holding a fait cette déclaration. Ma question est très simple. Si le ministère des Finances se moque de ce que le premier ministre induise les Canadiens en erreur au sujet des réductions des paiements de transfert aux provinces, celles-ci vont devoir, elles, faire face à la situation, et c'est pourquoi je voudrais que le ministre nous confirme si oui ou non la part qui revient au gouvernement fédéral dans l'ensemble des dépenses publiques a augmenté depuis l'arrivée au pouvoir de M. Trudeau en 1968?

**Le sénateur Olson:** C'est là une question bien embarrassante, car le sénateur Donahoe commence par dire qu'il cite un journal, puis il me demande si, d'après moi, la déclaration est fondée. Je tiens à renvoyer le sénateur à la page 132 de la cinquième édition de la Jurisprudence parlementaire de Beauséjour, où il est dit, à l'article 357:

Une question, orale ou écrite, ne doit pas...

J'insiste sur le «ne doit pas», et je cite maintenant l'alinéa e):

... demander si certaines déclarations faites dans un journal sont exactes.

En conséquence, la question du sénateur est antiréglementaire du fait même de son préambule.

**L'honorable Jacques Flynn (leader de l'opposition):** Vous n'avez jamais rien compris au Règlement.

**Le sénateur Olson:** Je le comprends sûrement mieux que vous.

**Le sénateur Donahoe:** Tous les arguments sont bons.

**Le sénateur Olson:** Absolument pas!

**Le sénateur Donahoe:** Comme je le dis toujours, tous les arguments sont bons.

## LE CABINET

### LA DÉSIGNATION DE L'HONORABLE H. A. OLSON

**L'honorable Jacques Flynn (leader de l'opposition):** Honorables sénateurs, je soulève la question de privilège sur un sujet qui concerne le Sénat tout entier. Dans une déclaration, le sénateur Olson s'est dit ministre du Développement économique et régional, mais dans le hanté du 2 mars, son titre est celui de ministre d'État chargé du Développement économique. C'est l'honorable Herbert Eser Gray qui a le titre de ministre de l'Industrie et du Commerce et ministre de l'Expan-